

HANNOVER



تحصیل و مشارکت در مهدکودک، مدرسه و اوقات فراغت

کمکهای مالی برای کودکان و جوانان تا
۲۵ سال



سوالات بیشتری دارید?
توصیه‌های کامل درباره کمکهزینه‌های تحصیل و مشارکت و بارگیری
فرمها را در تارنماه اینترنتی www.hannover.de/BuT

همچنین می‌توانید اطلاعات و مشاوره‌های شخصی را به وسیله تلفن یا
ایمیل از تیم کمکهزینه تحصیل و مشارکت منطقه هانوفر دریافت کنید:

تلفن: (۰۵۱۱) ۶۱ ۶۳ ۶۴
ایمیل: BuT@region-hannover.de

منطقه هانوفر

بخش امور اجتماعی
تیم کمکهای تحصیلی و مشارکت – ۱۱۰۵۰ –
خیابان هیله‌شاپر ۲۰
۳۰۱۶۹ هانوفر

تصاویر:

© Sergey Novikov – Fotolia.com
© yanlev – Fotolia.com
© drubig-photo – Fotolia.com · © Kzenon – Fotolia.com
© Gennadiy Poznyakov – Fotolia.com
© grafikplusfoto – Fotolia.com

طرح‌بندی:
Region Hannover, Team Medienservice

چاپ:

Region Hannover, Team Medienservice
چاپ شده روی کاغذ ۱۰۰٪ قابل بازیافت

Sprache: Farsi



برای جوانان
با وضعیت اقتصادی نامناسب
کمکهزینه‌های تحصیل
و مشارکت وجود دارد.



BuT مخفف

تحصیل و مشارکت است.

مشارکت یعنی:

حاضر بودن، همکاری کردن

با هزینه‌های تحصیل و مشارکت (BuT)،
بسیاری چیزهای ارزان‌تر می‌شوند.
به عنوان مثال:

- گردش‌ها و سفرها
- با مدرسه و مهد کودک
- ناهار در مدرسه و مهدکودک
- لوازم مدرسه
- تدریس اضافی
- هزینه‌های عضویت در کلوب‌ها
- دوره شنا
- آموزش موسیقی
- تعطیلات‌اوقات فراغت
- ... و بسیاری دیگر

اطلاعات بیشتر در:

تلفن: ۰۵ ۱۱ – ۶۱ ۶۳ ۶۴
ایمیل: BuT@region-hannover.de
تارنما: www.hannover.de/BuT

کمکهزینه‌های تحصیل و مشارکت چه هستند؟

تحصیل و مشارکت در زندگی اجتماعی، کلید ایجاد فرصت‌های برابر به شمار می‌رود. کمکهزینه‌های تحصیل و مشارکت از جوانانی با خانواده‌های کمدرآمد حمایت می‌کنند تا بتوانند به طور مساوی از خدمات مدرسه، مهدکودک و اوقات فراغت استفاده کنند. کمک‌های مالی در زمینه‌های زیر ممکن است:

▪ گردش‌ها و سفرها با مدرسه، مهدکودک و پرستاری از کودکان

هزینه‌های گردش‌های دسته جمعی و سفرهای متعدد به استثنای پول توجیبی، به طور کامل تقبل می‌شود.

▪ ناهار در مدرسه، مهدکودک و محل پرستاری از کودک

هزینه ناهار دسته جمعی به صورت پارانه پرداخت می‌شود.

▪ نیازمندی‌های مدرسه

به هزینه‌های ناشی از شرکت در مدرسه در ماه اوت به میزان ۷۰ یورو و در ماه فوریه به میزان ۳۰ یورو کمکهزینه تعاقب می‌گیرد.

▪ رفت و آمد به مدرسه

در صورتی که بین محل سکونت و مدرسه بیش از دو کیلومتر مسیر پیاده‌روی وجود داشته باشد، و هزینه‌های رفت و آمد به وسیله مرکزی دیگر تقبل نشده باشد، می‌توان هزینه رفت و آمد به مدرسه را به صورت کمکهزینه دریافت نمود.

▪ پشتیبانی یادگیری

در صورتی که دستیابی به اهداف آموزشی مدنظر به وسیله دانش‌آموzan با خطر مواجه شود، هزینه‌های تدریس اضافی تقبل می‌گردد.

درخواست کمکهزینه برای کودکان و جوانان تا آخر ۲۵ سالگی معتبر است. کمکهزینه‌های شرکت در فعالیت‌های اجتماعی و فرهنگی جامعه تا آخر ۱۸ سالگی پرداخت می‌شوند.



چگونه این کمکهزینه را دریافت کنم؟

باید برای کمکهزینه‌های تحصیل و مشارکت درخواست داد. درخواست را می‌توان به صورت بدون فرم یا از طریق پر کردن یک فرم که از ادارات امور اجتماعی شهرها و شهرداری‌ها قابل دریافت است یا از طریق تارنمای www.hannover.de/BuT به دست آورید. توضیحات بیشتر در رابطه با فرسته‌های ارائه درخواست در اینترنت اطلاع‌رسانی می‌شوند.

▪ کمکهزینه‌های شرکت در فعالیت‌های اجتماعی و فرهنگی جامعه

مراکزی که فعالیت‌های اوقات فراغت کودکان و جوانان را در جامعه بهبود می‌بخشند - عضویت در کلوب‌ها، دوره‌های شنا، فعالیت‌های اوقات فراغت، آموزش موسیقی و بسیاری امور دیگر، همچنین در هر ماه ۱۰ یورو برای هر فرد اختصاص یافته که می‌توان آن را در فعالیت‌های مختلف تقسیم کرد یا برای یک فعالیت بزرگتر ذخیره نمود.

چه کسی می‌تواند از این کمکهزینه‌ها استفاده کند؟

جوانانی که خانواده‌های ایشان یا خانواده آنها یکی از کمکهزینه‌های زیر را دریافت می‌کنند می‌توانند این کمکهزینه را دریافت کنند:

- کمکهزینه بیکاری II (SGB II)
- کمکهزینه تأثین اجتماعی (SGB XII)
- کمکهزینه اسکان و کمکهزینه فرزندان (§ 6b BKGG)
- کمکهزینه‌های مهاجرت (AsylbLG ۲ یا ۳ §§)

در صورتی که فردی هیچ یک از کمکهزینه‌های بالا را دریافت نکند ولی شخصاً هم نتواند از عهده هزینه‌های آن بر بیاید، می‌تواند درخواست شخصی خود برای کمکهزینه‌های تحصیل و مشارکت، به منظور بررسی ارائه دهد.

SCHULE

